

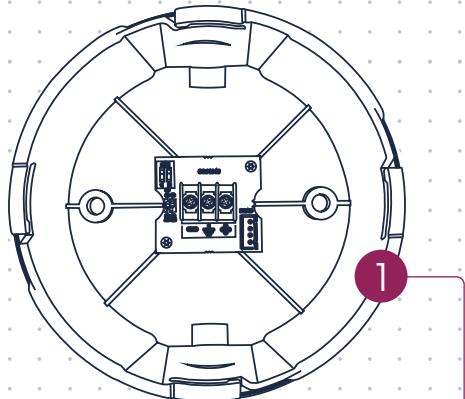
Fireray Hub à faisceau réfléchi Guide de l'utilisateur

Table des matières

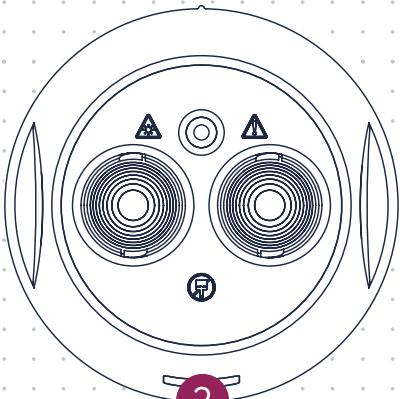
1. Dans la boîte	03
2. Introduction	04
3. Installation	04
4. Montage – Contrôleur du système	05
5. Montage – Détecteur	05
6. Informations de câblage	06
7. Réinitialisation externe	08
8. Mise sous tension	08
9. Sélection de la langue et du mode d'alimentation	09
10. Sélection de la date et de l'heure	09
11. Recherche de détecteurs	10
12. Alignement	11
13. Paramètres du détecteur (déverrouillé)	12
14. Paramètres du détecteur supplémentaires (déverrouillé)	13
15. Journal des incidents	14
16. Essai d'incendie et d'erreur	14
17. Paramètres du contrôleur du système (déverrouillé)	15
18. Fonctions du contrôleur du système (verrouillé)	16
Paramètres du contrôleur du système (verrouillé)	16
Paramètres du détecteur (verrouillé)	17
Paramètres du détecteur supplémentaires (verrouillé)	17
19. Ciblage de prisme	18
20. Alignement manuel	19
21. Nettoyage	20
22. Codes d'erreur	20
23. Réinitialisation d'usine	21
24. Glossaire des termes	21
25. Spécifications techniques	22
26. Avis libre	23

Les informations contenues dans ce guide sont données de bonne foi, mais le fabricant ne peut être tenu responsable de toute omission ou erreur. La société se réserve le droit de modifier les spécifications des produits à tout moment et sans préavis.

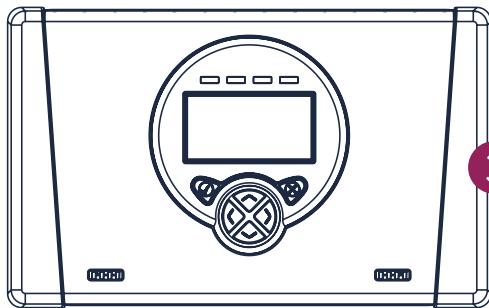
1. Dans la boîte



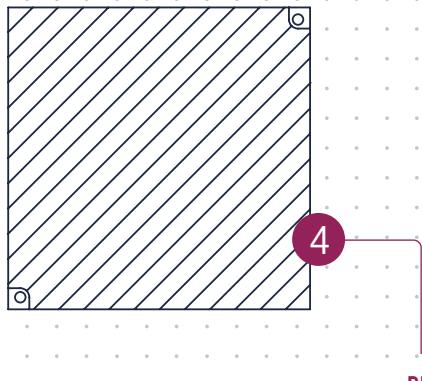
1
BASE DU DÉTECTEUR



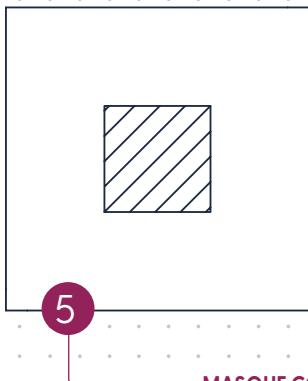
2
TÊTE DU DÉTECTEUR



3
CONTRÔLEUR DU
SYSTÈME



4
RÉFLECTEUR



5
MASQUE COURTE
PORTÉE

2. Introduction

Le Fireray Hub à faisceau réfléchi est un système modulaire de détection de faisceaux qui permet de connecter simultanément jusqu'à trois têtes de détection réfléchissantes à son contrôleur du système. Le détecteur nécessite une « ligne de mire » de 0,5 m (20 pouces) de diamètre pour s'aligner.

Chaque détecteur possède ses propres sorties de relais d'incendie et d'erreur. Les détecteurs sont mis en service et surveillés par le contrôleur du système et chaque détecteur possède son propre journal d'événements, dont le fonctionnement est décrit dans le paragraphe Journal des événements du manuel.

Le Fireray Hub à faisceau réfléchi peut être alimenté par une alimentation +24 V CC 1A et un câble à deux fils relie le Fireray Hub à faisceau réfléchi à chaque détecteur (ces câbles doivent être conformes aux réglementations locales en matière de protection contre l'incendie).

Les contacts pour incendie et erreur sont sans tension et sont câblés vers le panneau d'incendie. Le contrôleur du système Fireray Hub à faisceau réfléchi doit être placé en tenant compte de la facilité d'entretien.

Ce qu'il vous faut savoir :

Le code d'accès par défaut pour déverrouiller le Fireray Hub à faisceau réfléchi est 1,2,3,4.

L'icône avec le carré clignotant est celle qui est active.

Pour aligner un détecteur, sélectionnez l'icône de « Cible ».



Utilisez les touches directionnelles pour naviguer dans le menu.



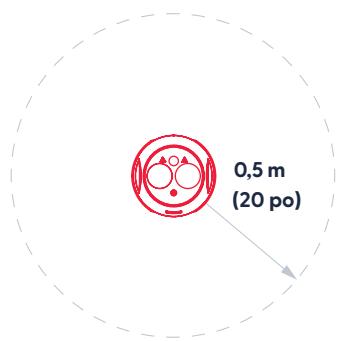
Appuyez sur la touche à « Coche » pour activer le contrôleur du système avec un écran vide, pour sélectionner un menu ou pour enregistrer un changement.



Appuyez sur la touche en « Croix » pour quitter un menu.



3. Installation



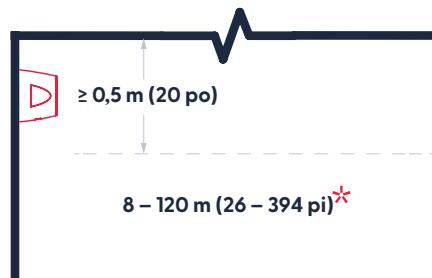
Ne placez PAS le détecteur là où le personnel ou des objets peuvent entrer dans le faisceau.

Ne montez PAS un réflecteur sur des surfaces réfléchissantes.

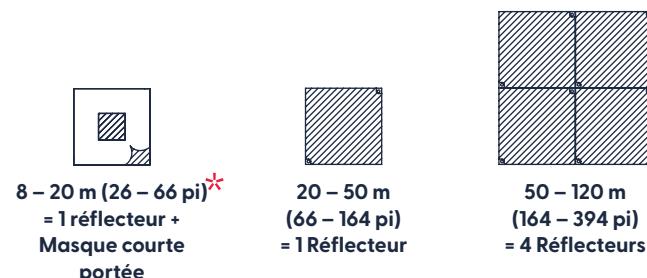
N'installez PAS le détecteur ou le réflecteur dans des endroits où une condensation ou du gel peuvent se produire, à moins que des mesures préventives n'aient été prises.

Les détecteurs de fumée ne doivent pas être utilisés avec des protections de détecteurs à moins que la combinaison n'ait été évaluée et jugée appropriée à cet effet.

Positionnez le faisceau le plus haut possible, mais en laissant une distance minimale de 0,5 m (20 po) entre le détecteur et le réflecteur et le plafond.



Pour les détecteurs homologués UL 268, se rapporter à NFPA 72 ou ULCS 536 pour les conseils d'installation. Dans ce type d'installation, il est généralement recommandé de monter les détecteurs et les réflecteurs dans les 10 % supérieurs de la hauteur entre le sol et le plafond. Si la hauteur du sol au plafond est inférieure à 5 m (16 1/2 pi), il convient d'utiliser 0,5 m / 20 po sous le plafond.



Assurez-vous que le bon réflecteur est sélectionné pour la distance appropriée. Montez le détecteur et le réflecteur directement sur des surfaces solides l'un en face de l'autre.

Toutes les installations doivent être conformes à la réglementation locale.

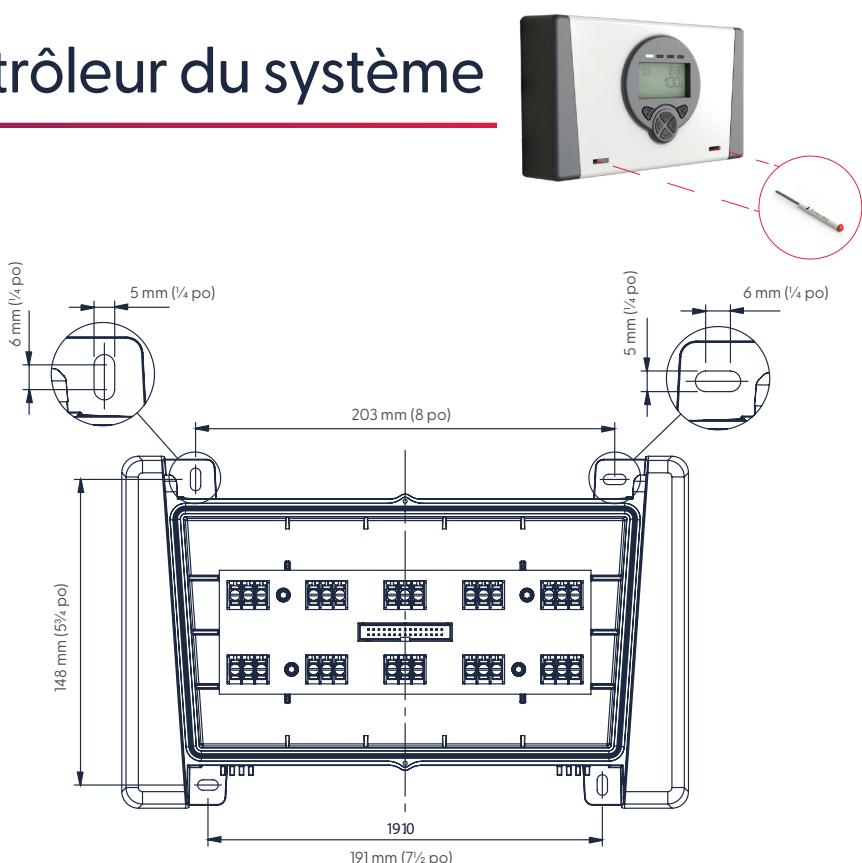
***Pour les installations approuvées UL, la séparation minimale entre le détecteur et le réflecteur est de 10 m (33 pi).**

4. Montage – Contrôleur du système

Pour retirer le couvercle du contrôleur du système, utilisez un tournevis plat pour faire levier sur le loquet dans les deux fentes.

Déconnectez avec précaution le câble ruban reliant le panneau avant à la base et mettez le panneau avant en lieu sûr pendant l'installation de la base pour éviter d'endommager le panneau ou le câble. Reconnectez le panneau avant et refermez le couvercle une fois le câblage terminé.

Marquez et percez des trous pour le montage du socle. En utilisant le matériel approprié (non fourni), fixez solidement le socle dans le sens indiqué. Des presse-étoupes doivent être utilisés à l'entrée des câbles pour maintenir l'indice de protection IP de l'enceinte et soulager la tension sur les câbles. Il y a 10 emplacements à alvéoles défonçables de 21 mm ($\frac{3}{4}$ po) de diamètre et 10 emplacements à percer pour des tailles de trous allant jusqu'à 21 mm ($\frac{3}{4}$ po) de diamètre.

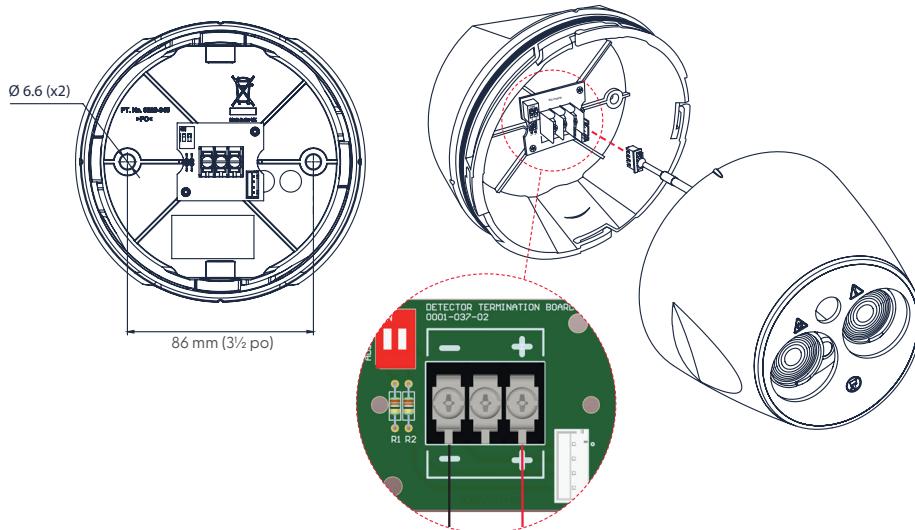


5. Montage – Détecteur

Marquez et percez des trous pour le montage du socle. En utilisant le matériel approprié (non fourni), fixez solidement le socle dans le sens indiqué.

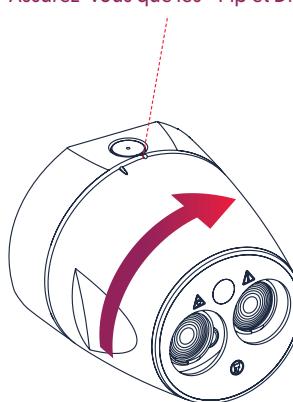
Branchez le câble de la tête du détecteur dans le connecteur de la carte de circuit intégré dans le socle.

Positionnez la tête du détecteur sur le socle. Saisissez les côtés de la tête du détecteur et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre, pour les enclencher.



Des presse-étoupes doivent être utilisés à l'entrée des câbles pour maintenir l'indice de protection IP de l'enceinte et soulager la tension sur les câbles. Il existe deux emplacements défonçables de 21 mm de diamètre et deux emplacements à percer pour des tailles de trous jusqu'à 21 mm de diamètre.

Assurez-vous que les « Pip et Dip » soit alignés.

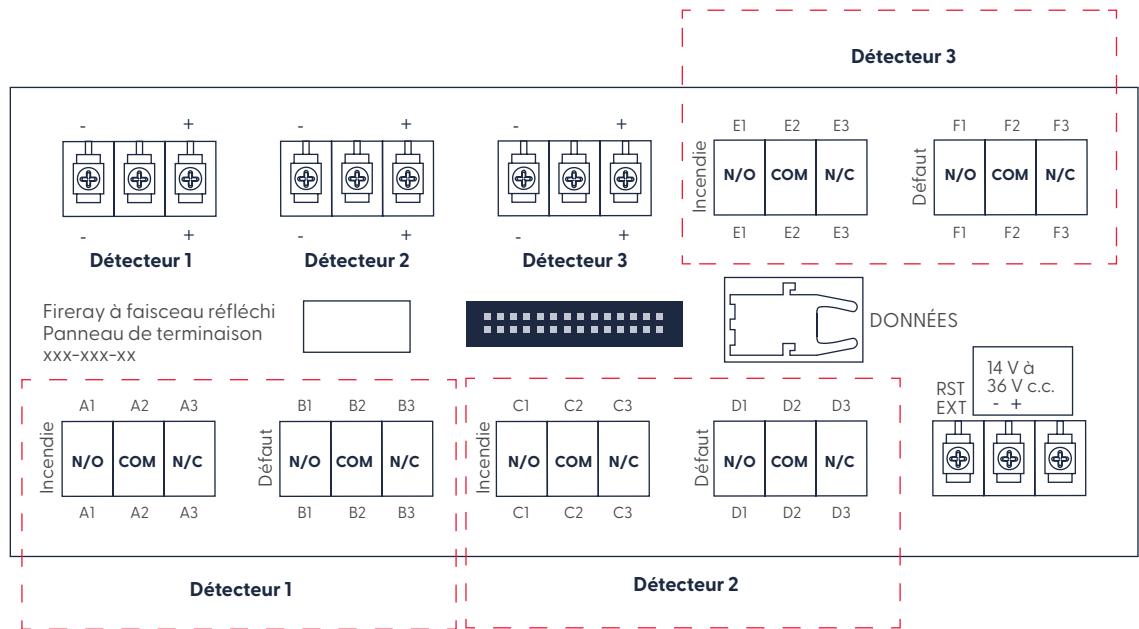


Assurez-vous que le socle soit monté sur une surface solide, notamment sur un mur porteur ou une poutre. Pour les accessoires de montage, veuillez consulter notre site Internet. ffeuk.com | ffeus.com

Toutes les installations doivent être conformes à la dernière version de la norme BS 5839, NFPA 72 ou à l'équivalent local.

6. Informations de câblage

Lorsque le système fonctionne sans condition d'incendie ou d'erreur, les contacts de relais marqués « N/O » sont ouverts et les contacts marqués « N/C » sont fermés. Lorsque le système n'est pas sous tension, les relais d'erreur sont en position « N/O ».

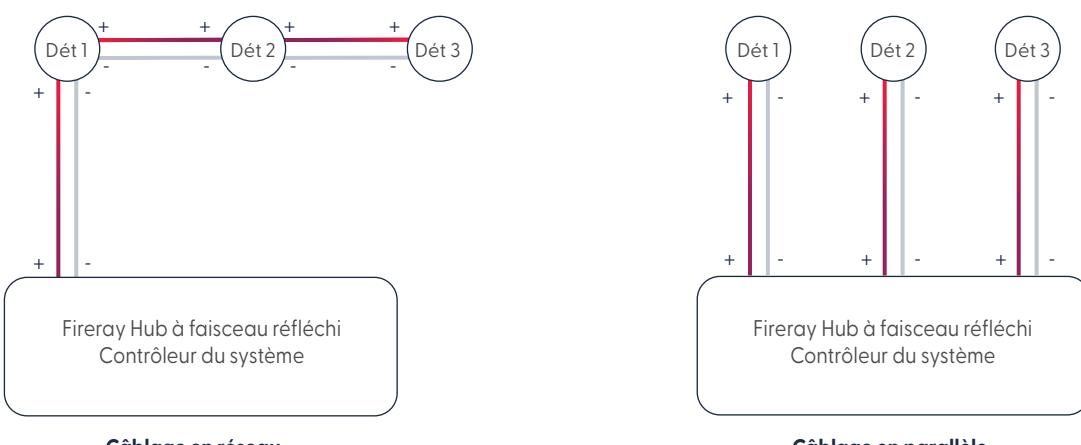


Il peut y avoir jusqu'à 100 m (262 pi) de câble entre le contrôleur du système Fireray Hub à faisceau réfléchi et le détecteur réfléchissant.

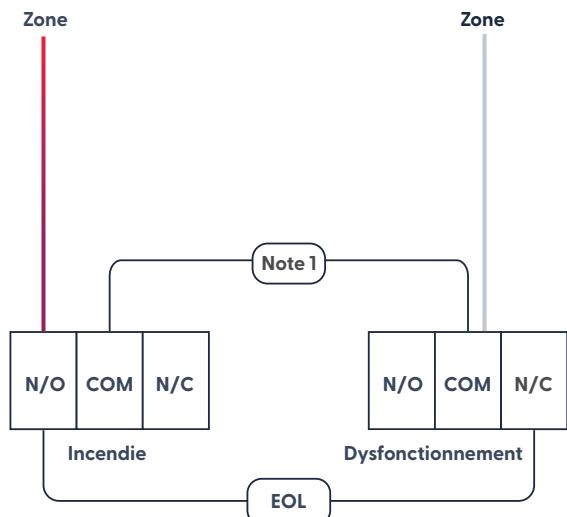
Le contrôleur du système Fireray Hub à faisceau réfléchi peut être connecté aux détecteurs en mode parallèle ou en mode réseau. En mode réseau, l'adresse de chaque détecteur doit être définie comme indiqué dans le tableau, à l'aide de l'interrupteur DIP à 2 voies situé sur la carte de circuit imprimé dans le socle du détecteur. Les détecteurs ne seront pas trouvés correctement si deux détecteurs partagent la même adresse. Pour le mode réseau, les bornes du « Détecteur 1 » doivent être utilisées et rien ne doit être relié aux bornes du « Détecteur 2 » et du « Détecteur 3 ».

Paramètres d'adresse du mode réseau

1	2	
ARRÊT	MARCHE	Détecteur 1
MARCHE	ARRÊT	Détecteur 2
MARCHE	MARCHE	Détecteur 3



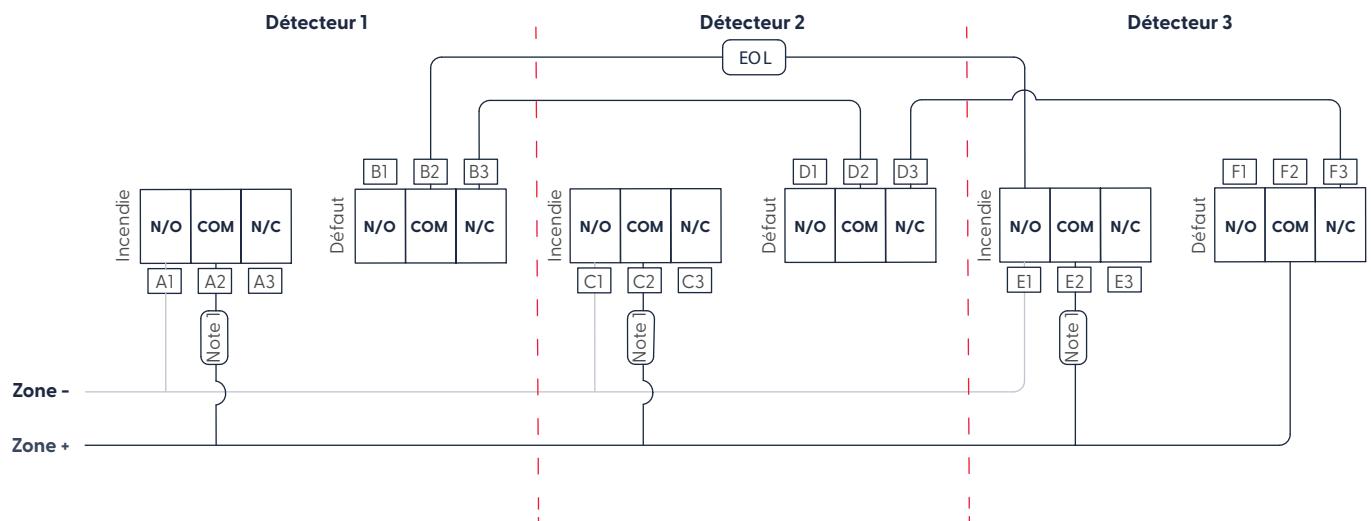
REMARQUE : Lorsque le système fonctionne sans condition d'incendie ou d'erreur, les contacts de relais marqués « N/O » sont ouverts et les contacts marqués « N/C » sont fermés. Lorsque le système n'est pas sous tension, les relais d'erreur sont en position « N/O ».



Câblage du Fireray Hub à faisceau réfléchi pour trois détecteurs connectés à une zone

Lors de l'utilisation de plus d'un détecteur dans une seule zone d'un panneau d'incendie conventionnel, il est important de choisir la bonne méthode de câblage. Un câblage incorrect peut amener un détecteur à isoler d'autres appareils dans la zone, en cas de dysfonctionnement, et peut empêcher ces autres appareils de renvoyer une indication d'incendie au panneau d'incendie.

N/O = normalement ouvert
N/C = normalement fermé
COM = Commun
EOL = Fin de ligne



Ce schéma de câblage donne un exemple de câblage de trois (ou un nombre quelconque) détecteurs pour fournir une alarme et une erreur communes.

Si le panneau d'incendie peut être atteint, le contrôleur du système Fireray Hub à faisceau réfléchi doit être relié au(x) moniteur(s) de commutation en utilisant les mêmes configurations que pour les connexions de zone.

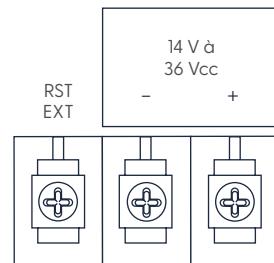
ATTENTION: Pour la surveillance du système, ne pas utiliser le fil en boucle sous des bornes. Séparer le câble pour surveiller les connexions.

Composants non fournis :

1. Résistance incendie (**« Note 1 »**) – la valeur est spécifiée par le fabricant de l'ECS. Non requis dans les installations UL 268 (NFPA 72) et doit être remplacé par un cavalier.
2. Composant de fin de ligne (**« EOL »**) – fourni par le fabricant de l'ECS.

7. Réinitialisation externe

Si le mode de verrouillage est sélectionné, pour effacer une condition d'incendie, appliquez une tension comprise entre 5 V et 36 V à la borne EXT RST pendant plus de 2 secondes. Un interrupteur à réarmement automatique peut être câblé entre les bornes + et EXT RST pour permettre cette opération.



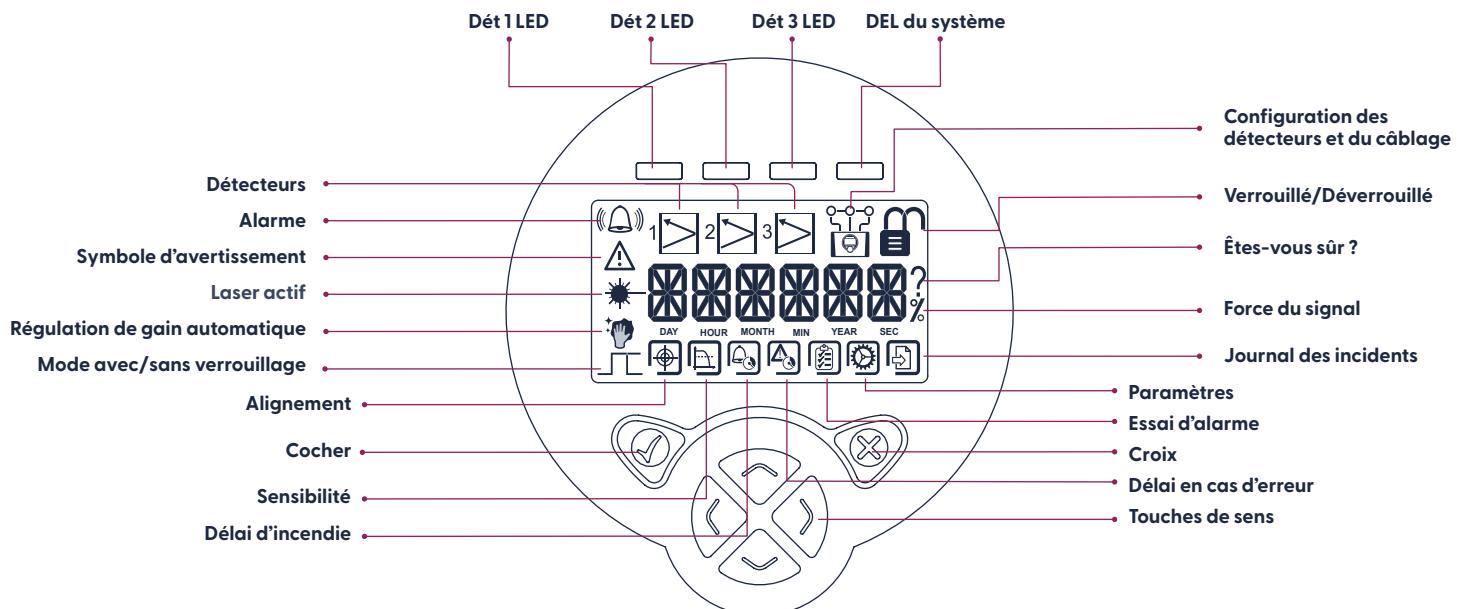
8. Mise sous tension

Tous les segments de l'écran LCD s'allument momentanément, l'écran affiche « WAIT » (patienter), puis le menu de sélection de la langue apparaît.

Les DEL de détecteur clignotent en orange pour une erreur et en rouge pour un incendie. La DEL du système est verte lorsqu'il n'y a pas d'incendie ou d'erreur. La DEL verte clignote toutes les 10 secondes, les DEL rouge et orange clignotent toutes les 5 secondes. La DEL du système peut être éteinte en permanence si nécessaire (voir page 15).

Appuyez sur la touche à coche pour activer le contrôleur du système lorsque l'écran est vide, pour sélectionner un menu ou pour enregistrer un changement. Appuyez sur la touche en croix pour quitter un menu.

L'affichage s'éteint et se vide après un court laps de temps.



9. Sélection de la langue et du mode d'alimentation

Configuration de la langue

Ce peut être l'anglais, l'italien, le français, l'espagnol, l'allemand ou le serbe. Utilisez les touches fléchées « Haut » et « Bas » pour parcourir les langues, puis appuyez sur la touche à coche pour sélectionner.

Définir le mode d'alimentation

Utilisez les touches fléchées « Haut » et « Bas » pour choisir entre « Fast Align » (alignement rapide) et « Standard », puis appuyez sur la touche à coche pour sélectionner.

Le mode « Fast Align » est recommandé. Dans ce mode, le rétroéclairage LCD s'allume et l'alignement des détecteurs est beaucoup plus rapide. Le courant consommé est de 33 mA lorsque le rétroéclairage LCD est allumé et pendant l'alignement. Lorsque le rétroéclairage est éteint et que l'alignement n'est pas effectué, le courant consommé sera de 12,5 mA si un détecteur est connecté, de 15 mA si deux détecteurs sont connectés ou de 17,5 mA si trois détecteurs sont connectés.

En mode « Standard », le courant consommé sera de 12,5 mA si un détecteur est connecté, de 15 mA si deux détecteurs sont connectés ou de 17,5 mA si trois détecteurs sont connectés. Le rétroéclairage LCD ne s'allumera pas et l'alignement sera beaucoup plus lent.



10. Sélectionnez la date et l'heure

Réglez le format de la date

Utilisez les touches fléchées « Haut » et « Bas » pour choisir entre « JJMMAA », « AAMMJJ » et « MMJJAA » et appuyez sur la touche à coche pour sélectionner.

Configurer la date et l'heure.

Utilisez les touches fléchées « Haut » et « Bas » pour modifier la valeur de chaque élément et les touches fléchées « Gauche » et « Droite » pour passer d'un élément à l'autre. Appuyez sur la touche à coche pour enregistrer les paramètres « Date » et « Heure ».



Définir l'année



Définir le mois



Définir le jour



Définir l'heure



Définir les minutes

11. Trouver les détecteurs

Sélectionnez « Find » (chercher) en appuyant sur la touche à coche, pour pouvoir trouver le nombre de détecteurs et la configuration du câblage des détecteurs qui sont connectés au contrôleur du système.

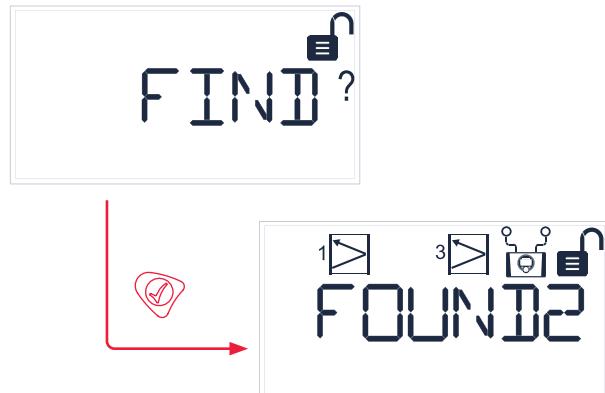
Le nombre de détecteurs s'affichera après un compte à rebours de 60 secondes. La configuration du câblage (Parallèle ou Réseau) sera également affichée. Appuyez sur la touche à « Coche » pour confirmer ou sur la touche en « Croix » pour répéter le processus.

Remarque : Si vous utilisez le mode réseau, vous devez définir l'adresse de chaque détecteur comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

L'interrupteur DIP à 2 voies se trouve sur la carte de circuit imprimé dans le socle du détecteur.

Paramètres d'adresse du mode réseau

1	2	
ARRÊT	MARCHE	Détecteur 1
MARCHE	ARRÊT	Détecteur 2
MARCHE	MARCHE	Détecteur 3



12. Alignement

Sélectionnez le détecteur à aligner à l'aide des touches fléchées « Gauche » et « Droite ». L'icône clignotante indique le détecteur sélectionné.



Appuyez sur la coche pour sélectionner le détecteur à aligner, appuyez à nouveau sur la coche pour déverrouiller le contrôleur en saisissant le code d'accès. Le code d'accès par défaut est 1,2,3,4.



Appuyez sur les touches fléchées « Gauche » et « Droite » pour sélectionner l'icône « Ciblage » et appuyez sur la touche à coche. Appuyez à nouveau sur la touche à coche pour allumer le laser.



Utilisez les touches fléchées pour guider le laser sur le(s) réflecteur(s). Appuyez sur la touche à coche pour confirmer. Remarque : il suffit que le laser soit sur le(s) réflecteur(s), il n'est pas nécessaire de le positionner avec précision.

Si le laser ne se voit pas, par exemple dans des endroits très lumineux ou sur de longues distances, le mode « Prism Targeting » (ciblage de prisme) peut être utilisé. Voir le paragraphe 19 : Ciblage de prisme.



Appuyez sur la touche à coche pour sélectionner l'option d'alignement « Auto ».



Le détecteur s'aligne.



Une fois le processus d'alignement réussi, « Aligned OK » (alignement correct) s'affiche.

En cas d'échec du processus d'alignement, le message « ALIGN ERROR » (erreur d'alignement) s'affiche, suivi d'un numéro. Les erreurs d'alignement communes sont indiquées ci-dessous.

Erreur	Signification
21	Une première recherche n'a pas permis de trouver le réflecteur.
23	La deuxième étape du processus d'alignement a échoué.
4,26	Délai – le processus d'alignement ne s'est pas achevé pour une raison inconnue.

Si l'une des erreurs ci-dessus s'affiche, vérifiez l'alignement du détecteur et du réflecteur et réessayez, en vous assurant que la phase de ciblage initial a été effectuée correctement.

Erreur	Signification
22	Échec de réglage de la portée initiale – le signal IR est trop fort ou trop faible.
25	Échec de réglage de la portée finale – le signal IR est trop fort ou trop faible.
7,27	Échec de définition de la valeur de référence finale de 100%.

Si l'une des erreurs d'alignement ci-dessus se produit, vérifiez le trajet du faisceau entre le détecteur et le réflecteur, en vous assurant qu'aucune surface réfléchissante autre que le réflecteur n'est présente.

Si des numéros d'erreur autres que ceux indiqués ci-dessus s'affichent, vérifiez le câblage entre le contrôleur et le détecteur et réessayez.

Si le détecteur ne s'aligne pas après plusieurs tentatives, voir le paragraphe 20 : Alignement manuel. Pour configurer la sensibilité du détecteur et les délais, voir le paragraphe 13 : Paramètres du détecteur (déverrouillé). Après l'alignement, le détecteur doit être testé ; voir le paragraphe 16 : Essai d'incendie et d'erreur.

13. Paramètres du détecteur (déverrouillé)

Selectionnez le détecteur que vous voulez vérifier et appuyez sur la touche à coche. Passez d'une fonction à l'autre à l'aide des touches fléchées « gauche » et « droite » et appuyez sur la touche à coche pour confirmer votre sélection. Les valeurs peuvent être modifiées en appuyant sur les touches fléchées « haut » et « bas », et confirmées en appuyant sur la touche à coche.

Seuil d'alarme



Le seuil d'alarme peut être réglé entre 10% et 85%. 35% est la valeur par défaut. Appuyez sur les touches « Haut » ou « Bas » pour modifier la valeur par étapes de 1%, ou appuyez sur les touches « Gauche » ou « Droite » pour faire défiler les seuils fréquemment utilisés. Se reporter à **Seuil d'alarme** ci-dessous pour de plus amples détails.

Délai avant incendie

Délai avant incendie



Le délai avant incendie peut être réglé entre 2 et 30 secondes. La valeur par défaut est 5 secondes.

Remarque : L'unité est homologuée selon l'EN 54-12 avec un délai de mise à feu de 5 secondes.

Le délai en cas d'erreur peut être réglé entre 2 et 30 secondes. 10 secondes est la valeur par défaut.

Seuil d'alarme

Le seuil d'alarme définit la valeur dont le signal doit baisser pour que le détecteur indique une condition d'incendie. Par exemple, un seuil de 35 % signifie qu'un incendie sera signalé une fois que le niveau du signal sera descendu en dessous de 65 % et qu'il sera resté en dessous de ce niveau pendant le nombre de secondes défini par le réglage du délai avant incendie.

Selection du seuil selon l'EN 54-12 : Seuls les seuils de 25% et 35% sont approuvés. Les deux conviennent pour des séparations de 8 m à 120 m (26 pi à 394 pi).

Selection des seuils selon l'UL 268 : Sélectionnez le seuil correct dans le tableau pour la distance installée.

Essai d'alarme



L'essai d'alarme permet d'effectuer un test du relais d'incendie Appuyez deux fois sur la touche à coche.

Remarque : Le panneau d'incendie va se mettre en alarme, il faut donc s'assurer que l'essai est sans danger. Pour les installations EN 54, l'essai d'alarme ne doit être utilisé que pour vérifier la connexion au panneau d'incendie ; pour les installations UL 268, l'essai d'alarme est acceptable pour l'acceptation par les pompiers et l'entretien de routine conformément à l'UL 268.

Séparation entre le détecteur et le réflecteur	Plage de seuil d'alarme acceptable	Seuil d'alarme recommandé
10 – 17 m (33 – 55 pi)	25%	25%
17 – 26 m (55 – 85 pi)	25 – 35%	35%
26 – 35 m (85 – 115 pi)	25 – 50%	35%
35 – 55 m (115 – 180 pi)	35 – 50%	35%
55 – 91 m (180 – 300 pi)	50%	50%
91 – 120 m (300 – 394 pi)	60%	60%

14. Paramètres du détecteur supplémentaires (déverrouillé)

Selectionnez l'icône « Settings » (paramètres) et appuyez sur la touche à coche pour accéder aux paramètres supplémentaires. Utilisez les touches fléchées gauche et droite pour passer d'un paramètre à l'autre.

Laser

Utilisez les touches « Up » et « Down » (haut et bas) pour activer et désactiver le laser du détecteur.



AGC (régulation de gain automatique)

Ceci indique la valeur d'AGC. Elle peut se situer entre -49 et +205. Une valeur positive indique que le signal a baissé, une valeur négative indique que le signal a augmenté (voir le paragraphe 21: Nettoyage).



Modes de blocage d'alarme

Lorsqu'il est verrouillé, le détecteur peut être réinitialisé de trois façons : en entrant le code d'accès, en utilisant la fonction de réinitialisation externe (voir page 08) ou en mettant le contrôleur hors tension. Le mode de verrouillage ne peut pas être activé lorsque le mode de relais groupé est sélectionné (voir page 15).



Mode sans blocage (par défaut)



Mode blocage



Accueil

Remet le faisceau à sa position par défaut avant l'alignement. Cette opération remet le détecteur dans un état non aligné.



Définir la compensation

Afin de tester la détection des défauts d'obstruction après l'alignement d'un détecteur, le réflecteur doit être couvert rapidement (de clair à couvert en moins de deux secondes). Le détecteur doit se mettre en défaut après la période de délai en cas d'erreur. Si le détecteur passe plutôt en mode incendie, il est probable que des réflexions parasites pénètrent dans le détecteur et empêchent le signal de descendre jusqu'au seuil d'erreur. Ce problème peut être résolu en découvrant le réflecteur pour éliminer la condition d'incendie puis en utilisant la fonction Définir la compensation. Cela indiquera au détecteur que l'incendie précédemment enregistré aurait dû être une erreur, ce qui lui permettra de compenser les réflexions parasites. La répétition de l'essai d'obscurcissement doit alors entraîner l'indication d'une erreur. Cette fonction ne peut être utilisée qu'une seule fois après l'alignement et le message « Set Failed 2 » (échec de configuration 2) s'affiche en cas de nouvelle tentative.



Numéro de série du détecteur

Affiche le numéro de série du détecteur.



Version du micrologiciel du détecteur

Affiche le numéro de version du logiciel du détecteur.



15. Journal des incidents

Le journal des événements vous permet d'accéder aux journaux d'événements pour chaque détecteur et pour le contrôleur du système. Chaque détecteur peut enregistrer jusqu'à 128 événements dans son journal, et le journal du contrôleur du système peut enregistrer jusqu'à 600 événements.



Le premier événement



Informations sur l'événement



Heure de l'événement



Date de l'événement



Numéro d'évènement suivi du code d'évènement

16. Essai d'incendie et d'erreur

Après l'installation ou le nettoyage, il est recommandé d'effectuer un essai d'incendie et d'erreur.

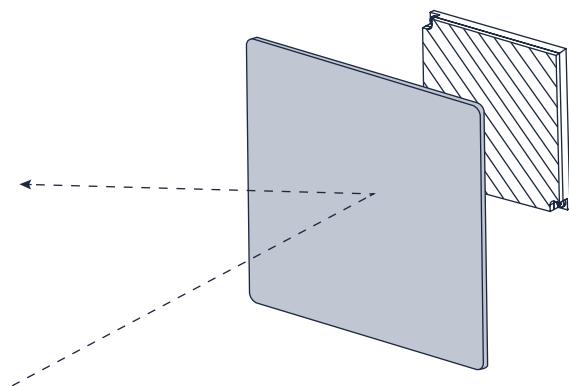
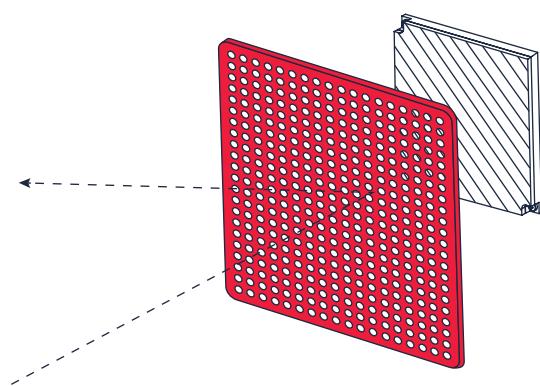
Essai d'incendie

Couvrir le réflecteur avec le filtre perforé du kit de mise en service et d'entretien (1150-000). Le détecteur indiquera un incendie après la période de délai avant incendie (5 secondes par défaut). Si le filtre perforé n'est pas disponible, couvrir lentement le réflecteur en prenant plus de 5 secondes.

Remarque : Des kits de mise en service et d'entretien sont disponibles sur commande (voir page 20).

Essai d'erreur

Couvrir complètement le réflecteur en l'espace de 2 secondes. Le détecteur indiquera une erreur après la période de délai avant incendie (10 secondes par défaut). Si le détecteur passe plutôt en mode incendie, il est probable que des réflexions parasites pénètrent dans le détecteur et empêchent le signal de descendre jusqu'au seuil d'erreur. Ce problème peut être résolu en utilisant la fonction Définir la compensation (voir page 13).



17. Paramètres du contrôleur du système (déverrouillé)

Lorsque le contrôleur du système est verrouillé, sélectionnez l'icône de verrouillage, appuyez sur la touche à coche et saisissez le code d'accès pour déverrouiller le contrôleur du système.

Pour accéder aux paramètres du contrôleur du système, sélectionnez l'icône du contrôleur du système et appuyez sur la touche à coche. Sélectionnez ensuite l'icône des Paramètres et appuyez sur la touche à coche. Appuyez sur les touches fléchées « Droite » et « Gauche » pour faire défiler les options. Appuyez sur la touche à coche pour sélectionner le paramètre à modifier.

Trouver les détecteurs



Répète le processus de recherche
Voir page 10.

Mode Alignement



Sélectionne le mode de puissance d'alignement. Voir page 09.

Langue



Sélectionne la langue.
Voir page 09.

Configurer l'heure



Configure l'heure et la date.
Voir page 09.

Mode Relais



Utilisez les touches « Haut » et « Bas » pour choisir l'une des options possibles. Voir page 17. Si les détecteurs ne sont pas tous réglés sur le même mode d'incendie verrouillé, seule l'option « Indiv » sera disponible.

Code d'accès



Changez le code d'accès si nécessaire,
par défaut : 1,2,3,4.

DEL d'état



Indique si la DEL verte du système clignote lorsqu'il n'y a pas de conditions d'incendie ou d'erreur.

Température



Utilisez les touches « Haut » et « Bas » pour passer de Celsius à Fahrenheit.

Numéro de série du Hub



Le numéro de série du Hub.

Version du micrologiciel du hub



Le numéro de version du micrologiciel du Hub.

Numéro de série AIM



Le numéro de série de l'AIM.

Version du micrologiciel AIM



Le numéro de version du micrologiciel AIM.

18. Fonctions du contrôleur du système (verrouillé)

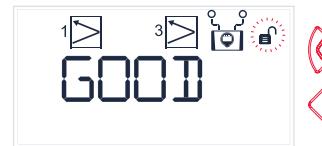
Avec le faisceau aligné (et sans Erreur), le contrôleur du système affiche les éléments suivants sans entrer le code d'accès. Lorsque l'écran est vide, appuyez sur la touche à coche. Ceci permet d'afficher le mot « Good » et d'indiquer les détecteurs connectés au contrôleur du système.



Pour accéder aux paramètres du détecteur, sélectionnez le détecteur que vous voulez contrôler et appuyez sur la touche à coche. Voir ci-dessous pour plus de détails.



Pour visualiser paramètres du contrôleur du système, sélectionnez l'icône du contrôleur et appuyez sur la touche à coche. Voir page 17 pour les détails.



Pour déverrouiller le contrôleur, sélectionnez l'icône de Cadenas et appuyez sur la touche à coche. Entrez le code d'accès (1, 2, 3, 4 par défaut) à l'aide des touches fléchées « Haut » et « Bas » pour inscrire un chiffre et des touches « Gauche » et « Droite » pour passer d'un chiffre à l'autre. Appuyez sur la touche à coche lorsque les quatre chiffres sont inscrits. Si le code d'accès est saisi de façon incorrecte quatre fois de suite, l'écran de saisie du code d'accès se verrouille pendant trois minutes.

Paramètres du contrôleur du système (verrouillé)



Lorsque l'icône de roue dentée clignote, appuyez sur la touche à coche pour visualiser les paramètres du contrôleur ci-dessous. Une pression sur la touche à coche de l'un des écrans vous amène à l'écran de saisie du code d'accès et vous pouvez alors déverrouiller le contrôleur et modifier les paramètres (voir le paragraphe 17).



Lorsque l'icône du journal des incidents clignote, appuyez sur la touche à coche pour voir le journal (voir le paragraphe 15).

Mode d'alimentation



« Fast Align » (alignement rapide) ou « Standard » – voir page 09.

Date



DAY MONTH YEAR

Heure



HOUR MIN SEC

Mode Relais



« Indiv », « Ganged Fire » (incendie groupé), « Ganged Fault » (Erreur groupée) ou « Ganged » (groupé).

Température



DEL d'état



DEL du système allumée/éteinte.

Paramètres du détecteur (verrouillé)

Une pression sur la touche à coche de l'un des écrans autre que « Settings » (paramètres) ou « Event Log » (journal des événements) vous amène à l'écran de saisie du code d'accès et vous pouvez alors déverrouiller le contrôleur et modifier les paramètres du détecteur (voir le paragraphe 13).

Force du signal du détecteur



Valeur AGC



Seuil d'alarme



La valeur d'AGC peut être entre -49 et +205. Une valeur positive indique que le signal a baissé, une valeur négative indique que le signal a augmenté (voir le paragraphe 21: Nettoyage).

Icone de graphique clignotante.

Délai avant incendie



Icone de cloche clignotante.

Délai avant erreur



Icone de triangle clignotante.

Paramètres



Icone de roue dentée clignotante
Appuyez sur la touche à coche pour accéder à d'autres écrans de paramètres du détecteur (voir page 17).

Journal des événements



Appuyez sur la coche pour visualiser (voir le paragraphe 15).

Paramètres du détecteur supplémentaires (verrouillé).

Force du signal du détecteur



Température du détecteur



Commutateur d'adresse



Par ex. 1, 2 ou 3

19. Ciblage Prisme

Le ciblage Prisme ne doit être utilisé que lorsque le laser n'est pas visible, par exemple lorsque l'éclairage ambiant est très lumineux, ou sur de très longues distances.



Appuyez sur la coche pour sélectionner le détecteur à aligner, appuyez à nouveau sur la coche pour déverrouiller le contrôleur en saisissant le code d'accès. Le code d'accès par défaut est 1,2,3,4.



Appuyez sur les touches fléchées « Gauche » et « Droite » pour sélectionner l'icône « Ciblage » et appuyez sur la touche à coche. Appuyez sur la touche « Bas » pour sélectionner Prism Targeting (ciblage prisme). Appuyez à nouveau sur la touche à coche pour confirmer.



Utilisez les touches fléchées pour déplacer le détecteur sur un axe, jusqu'à ce que le nombre affiché augmente. Si le nombre reste le même, continuez dans le même sens. Si le nombre diminue, inversez le sens. Lorsque le nombre commence à augmenter, continuez jusqu'à ce que le nombre commence à diminuer à nouveau et à ce moment-là, inversez le sens pour deux étapes et effectuez le même processus sur l'autre axe.

Si un ciblage prisme a été effectué sur les deux axes, et si le nombre est supérieur à 400, couvrez le(s) réflecteur(s) avec un matériau non réfléchissant et vérifiez que le signal chute à moins de la moitié de la valeur non couverte. Si le signal ne chute pas, la lumière reçue par le détecteur est réfléchie par un autre objet, dans ou autour du faisceau. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets réfléchissants à moins de 0,5 m (20 pi) du centre du faisceau, et réessayez.

Lorsque le nombre est le plus élevé possible et qu'il diminue de plus de la moitié lorsque le réflecteur est couvert, appuyez sur la coche pour terminer le processus. Si le nombre est inférieur à 400, vérifiez les points suivants :

- Le nombre correct de réflecteurs pour la portée a été utilisé
- La distance n'a pas dépassé le maximum (120 m / 394 pi)
- Le réflecteur et le détecteur sont parallèles entre eux.

20. Alignement manuel

Après avoir terminé le processus de ciblage du laser comme décrit en page 17, utilisez la touche « Bas » pour passer de « Auto » (automatique) à « Manual » (manuel) et appuyez sur la touche à coche pour confirmer.

Utilisez les touches fléchées pour déplacer le détecteur sur l'axe haut-bas. Utilisez d'abord la touche « Bas ». Appuyez une fois dessus et attendez de voir comment le nombre change sur l'affichage. Si le nombre diminue, le signal est moins intense, et le détecteur s'est éloigné du(des) réflecteur(s). À l'aide des touches fléchées, inversez le sens pour 2 étapes. Si le nombre augmente, le signal est plus intense, et le détecteur se rapproche du(des) réflecteur(s). Le déplacement suivant doit être dans la même direction. Continuez à déplacer le détecteur et :

- Si le nombre continue d'augmenter, continuez dans le même sens.
- Si le signal ne change pas, aucun autre déplacement sur cet axe n'est nécessaire ; il faut donc passer sur l'autre axe.
- Si le nombre diminue, revenez une fois dans le sens opposé, puis déplacez-vous sur l'autre axe.

Suivez le même processus, cette fois sur l'axe gauche-droite. Commencez le déplacement vers la gauche, et suivez la même procédure que pour l'axe haut-bas.

Une fois que la valeur la plus élevée possible a été obtenue (elle doit être supérieure à 400), couvrez le(s) réflecteur(s) avec un matériau non réfléchissant et vérifiez que le signal chute à moins de la moitié de la valeur non couverte. Si le signal ne chute pas, la lumière reçue par le détecteur est réfléchie par un autre objet, dans ou autour du faisceau. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets réfléchissants à moins de 0,5 m (20 pi) du centre du faisceau, et réessayez.

Lorsque la valeur manuelle est la plus élevée possible et qu'elle diminue de plus de la moitié lorsque le réflecteur est couvert, appuyez sur la coche pour terminer l'alignement.



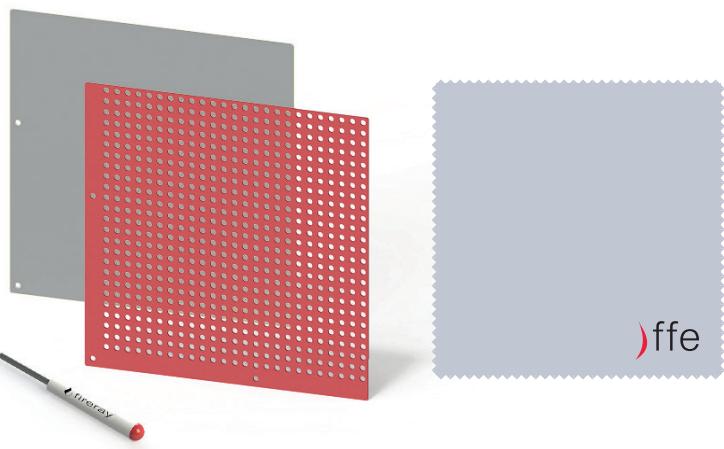
21. Nettoyage

Le détecteur compense automatiquement l'accumulation de poussière en changeant son niveau d'AGC (régulation de gain automatique). Cette fonction maintient le signal du faisceau à 100% +/- 2%. Une fois que la limite minimale ou maximale (-49 et +205) a été atteinte, le détecteur indique une Erreur et un nettoyage doit être effectué.

Il est recommandé de nettoyer périodiquement la vitre de la lentille du détecteur et le réflecteur à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux afin d'éviter les erreurs de limite d'AGC.

Après le nettoyage, si le détecteur est à l'état d'erreur, l'intensité du signal peut avoir dépassé le seuil de « signal trop intense ». Si c'est le cas, réalignez le détecteur.

Remarque : Des kits de mise en service et d'entretien sont disponibles sur commande. Inclut un chiffon de nettoyage. N° de pièce : 1150-000.



22. Codes d'erreur

E-00	L'AIM ne communique pas.	Contactez le fabricant pour obtenir une assistance technique.
E-01	Erreur de communication du détecteur.	Vérifier le câblage entre le contrôleur et le détecteur.
E-02	Détecteur remplacé ou « Find » non exécutée avec succès.	Suivre la procédure « Find » (recherche)
E-03	Limite de compensation atteinte.	Nettoyer et réaligner le système.
E-04	Trop de lectures manquées.	Vérifier l'alimentation électrique du contrôleur et le câblage entre le contrôleur et le détecteur.
E-05	Le détecteur n'est pas aligné.	Suivez la procédure d'alignement.
E-06	Erreur d'obscurcissement rapide.	S'assurer que la ligne de visée entre le détecteur et le réflecteur est dégagée.
E-07	Erreur de signal élevé.	S'assurer qu'il n'y ait pas de faisceau lumineux d'une autre source.
E-18	Court-circuit détecté au niveau de la communication entre le contrôleur et le détecteur.	Vérifier le câblage entre le contrôleur et le détecteur.
E-20	Erreur de lumière ambiante.	Vérifier qu'il n'y ait pas de fortes sources lumineuses à proximité du détecteur, ni de lumière directe du soleil.
E-21	Erreur de puissance trop faible.	Vérifier l'alimentation électrique du contrôleur.
E-26	Erreur de contrôleur interne.	Contactez le fabricant pour une assistance technique.

Élimination de l'équipement

Les produits portant ce symbole ne peuvent être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés, en Union européenne. Pour que le produit soit recyclé comme il se doit, renvoyer ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent, ou s'en débarrasser aux points de recueils indiqués. Pour de plus amples informations, voir : www.recyclethis.info.

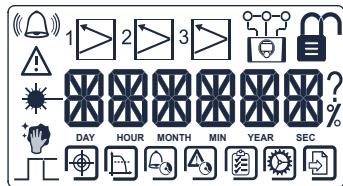


Pour demander de l'aide, contacter Technical@ffeuk.com ou consulter notre site web : www.ffeuk.com

23. Réinitialisation d'usine

Le contrôleur du système peut être réinitialisé à ses paramètres d'usine par défaut. Cela peut s'avérer nécessaire si un contrôleur est déplacé vers un nouvel emplacement ou si le code d'accès a été oublié. Ce processus réinitialisera également tous les détecteurs connectés à leurs paramètres d'usine par défaut et les mettra dans un état non aligné. Le processus complet de configuration et d'alignement devra être effectué à nouveau.

Pour effectuer une réinitialisation d'usine, maintenez la touche en « Croix » enfoncée pendant 8 à 10 secondes jusqu'à ce que le système redémarre. Lorsque le système démarre, tous les segments de l'écran LCD s'allument pendant trois secondes.



Pendant cette période, maintenez simultanément les touches à coche et en croix enfoncées pour afficher l'écran de réinitialisation.

Si l'on appuie sur la touche à coche, le contrôleur et tous les détecteurs connectés seront réinitialisés à leurs paramètres d'usine et le système redémarrera à partir de l'écran de sélection de la langue (voir page 09).

RESET ?

24. Glossaire des termes

AGC (contrôle du gain automatique) :

Cette fonction maintient la force du signal à 100% ($\pm 2\%$) et peut renforcer ou diminuer le signal selon les besoins. (Limites : -49 à +205.)

Mode d'alimentation :

Peut être « Fast Align » (alignement rapide) ou « Standard ». Voir page 09.

Mode Relais :

Celui-ci peut être l'une des options suivantes :

- « **Individuel** » – les relais d'incendie et d'erreur de chaque détecteur fonctionnent indépendamment.
- « **Groupé** » – les relais d'incendie et d'erreur fonctionnent ensemble. Si un détecteur est en état d'incendie, tous les relais d'incendie se ferment, et si un détecteur est en état d'erreur (mais aucun détecteur en état d'incendie) tous les relais d'erreur se ferment.
- « **Incendie groupé** » – les relais d'incendie fonctionnent comme un seul relais, mais les relais d'erreur fonctionnent indépendamment.
- « **Erreur groupée** » – les relais d'incendie fonctionnent indépendamment, mais les relais d'erreur fonctionnent comme un seul relais (sauf qu'un état d'incendie sera prioritaire pour la position du détecteur à l'état d'incendie).

Erreur/Panne :

Dans le cadre du présent manuel, le terme « Erreur » doit être considéré comme équivalent à « panne » sur les marchés où ce terme est préféré.

AIM (Module d'interface d'application) :

module à l'intérieur du contrôleur du système Hub qui contrôle les relais d'incendie et d'erreur.

25. Caractéristiques techniques

Fireray Hub à faisceau réfléchi – Paramètres des détecteurs réfléchissants	Min	Type	Max	Unité
Tension de service	14	-	36	V
Mode d'alignement rapide de l'intensité de fonctionnement (pendant l'alignement ou lorsque le rétro-éclairage LCD est allumé)	31	33	35	mA
Intensité de fonctionnement (un détecteur)	12,0	12,5	13	mA
Intensité de fonctionnement (deux détecteurs)	14,5	15	15,5	mA
Intensité de fonctionnement (trois détecteurs)	17	17,5	18	mA
Seuils de réponse (remarque : seulement 25% et 35% sont conformes à l'EN5412)	0,46 10	1,87 35	8,24 85	dB %
Délai avant alarme. Remarque : Le Fireray Hub à faisceau réfléchi est homologué selon l'EN 54-12 avec un délai avant incendie de 5 secondes	2	5	30	s
Délai avant erreur	2.	10	30	s
Distance de fonctionnement (écart entre le détecteur et le réflecteur) ^{* *} (4 réflecteurs requis si > 50 m (> 164 pi))	8 26	-	120 394	m pieds
Seuil de défaut d'obscurcissement rapide	-	85	-	%
Portée de l'alignement angulaire maximal du détecteur	-	-	± 4,5	Degrés
Tolérance au désalignement du faisceau (selon EN 54-12) - Détecteur	-	± 0,5	-	Degrés
Tolérance au désalignement du faisceau (selon EN 54-12) - Réflecteur	-	± 5	-	Degrés
Longueur d'onde optique	-	850	-	nm
Température de fonctionnement	-10 +14	-	+55 +131	°C °F
Température de stockage	-40 -40	-	+85 +185	°C °F
Humidité relative (sans condensation)	-	-	93	% H.R.
Indice de protection (détecteur)	-	IP55 *	-	-
Indice de protection (contrôleur)	-	IP65 *	-	-
Relais d'incendie et de panne (VFCO, résistif) – tension de contact	-	-	36	V c.c.
Relais d'incendie et de panne (VFCO, résistif) – intensité de contact	-	-	1	A
Section du fil	24 0,5	-	14 1,6	AWG nm
Niveau d'inflammabilité du boîtier	-	UL940 VO	-	-

* La classe IP n'est pas homologuée EN54

* * Pour les installations approuvées UL, la séparation minimale entre le détecteur et le réflecteur est de 10 m (33 pi).

26. Avis de source libre

Ce produit comprend un logiciel développé par Texas Instruments Incorporated.

Copyright © Texas Instruments Incorporated
www.ti.com

La redistribution et l'utilisation sous forme de source ou binaire, avec ou sans modification, sont autorisées sous réserve du respect des conditions suivantes :

Les redistributions du code source doivent conserver l'avis de copyright ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante.

Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire l'avis de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation et/ou les autres documents fournis avec la distribution.

Ni le nom de Texas Instruments Incorporated ni les noms de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour approuver ou promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique.

CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS « EN L'ÉTAT » ET TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST REJETÉE. EN AUCUN CAS LE TITULAIRE DES DROITS D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'ACQUISITION DE BIENS OU DE SERVICES DE SUBSTITUTION, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES, OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS), QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ, QU'IL S'AGISSE D'UN CONTRAT, D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU D'UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE OU AUTRE) RÉSULTANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Siège social HQ

FFE Limited
9 Hunting Gate
Hitchin, Hertfordshire
SG4 0TJ
Angleterre

Tel : +44 (0) 1462 444 740
E-mail : sales@ffeuk.com
Site : www.ffeuk.com

Vente et distribution aux États-Unis

FFE Limited
1455 Jamike Ave Ste 200
Erlanger
KY 41018-3147
États-Unis

Tel : +1859 957 1570
E-mail : america@ffeus.com
Site : www.ffeus.com

Bureau de vente en Inde

Bangalore
Inde
E-mail : india@ffeuk.com
Site : www.ffeuk.com